

متقاضی صدور پروانه کاربرد نشان حلال، باید اصل یا کپی برابر اصل مدارک و مستندات زیر را به صورت اسکن شده به منظور احراز شرایط لازم برای اخذ پروانه کاربرد نشان حلال به این اداره کل ارائه نماید:

۱- درخواست کتبی برای صدور پروانه کاربرد نشان حلال طبق فرم "درخواست صدور پروانه کاربرد نشان حلال" به شماره مدرک ۱-۱۳۴/۲۳۹/ف

۲- در صورتی که متقاضی شخص حقوقی باشد، یک نسخه از آگهی ثبت شرکت و آخرین تغییرات آن در روزنامه رسمی

۳- تصویر گواهی کد نظارت شرعی (موارد مشمول قانون نظارت شرعی)

۴- تصویر حکم انتصاب ناظر شرعی (موارد مشمول قانون نظارت شرعی)

۵- تصویر پروانه تأسیس یا مجوز فعالیت از مراجع قانونی ذی صلاح

۶- تصویر آگهی ثبت نام یا علامت تجاری (در صورتی که به تشخیص دفتر حقوقی و امور مجلس سازمان، نیاز به ثبت نام تجاری برای فرآورده‌های خاص وجود نداشته باشد، پروانه کاربرد نشان حلال بدون ذکر نام تجاری صادر خواهد شد).

۷- ارائه فرم تکمیل شده پرسشنامه اطلاعات فنی طبق فرم "پرسشنامه اطلاعات فنی" به شماره مدرک ۲-۱۳۴/۲۳۹/ف

۸- ارائه پروانه تأیید صلاحیت مدیر کنترل کیفیت که بر اساس آیین نامه تأیید صلاحیت علمی و فنی مدیران کنترل کیفیت به شماره مدرک ۴۰۸۵۶/۲۲۳۰۳۴ مورخ ۱۳۸۹/۱۰/۶ مصوب شورای عالی استاندارد تأیید صلاحیت شده باشد.

یادآوری- ارائه گواهی قبولی در آزمون کتبی (طبق مفاد بند ج ماده ۲ آئین نامه تأیید صلاحیت علمی و فنی مدیران کنترل کیفیت مصوب ۱۳۸۹/۱۰/۶ شورای عالی استاندارد) نیز می‌تواند مورد پذیرش واقع شود.

۹- پرداخت کارمزد خدماتی مرتبط با صدور پروانه کاربرد نشان حلال توسط متقاضی

۱۰- ارائه تصویر پروانه کاربرد علامت استاندارد در خصوص فرآورده‌هایی که مشمول مقررات استاندارد اجباری می‌باشند.

۱۱- ارائه گواهی آموزشی طی دوره‌های مرتبط با احکام شرعی کارکنان دخیل در حلیت و طهارت (مطابق ماده ۷ قانون نظارت شرعی)

متقاضی صدور پروانه کاربرد نشان حلال، باید اصل یا کپی برابر اصل مدارک و مستندات زیر را به صورت اسکن شده به منظور احراز شرایط لازم برای اخذ پروانه کاربرد نشان حلال به این اداره کل ارائه نماید:

- ۱۲- اظهاریه انطباق حلیت محصول (پیوست شماره ۱)
- ۱۳- تعهدنامه انطباق حلیت محصول (پیوست شماره ۲)
- ۱۴- فرم مشخصات محصول (نام و درصد کلیه مواد تشکیل دهنده به تفکیک منشا آن) (پیوست شماره ۳)
- ۱۵- اطلاعات واحد تولیدی و شرح فرآیند به زبان فارسی و انگلیسی (پیوست شماره ۴)
- ۱۶- سایر پروانه‌های معتبر برای محصول و مواد اولیه
- ۱۷- مستندات مرتبط با سیستم کنترل حلال از واحد تولیدی (ویژگی‌ها و روش آزمون حلیت در صورت وجود)
- ۱۸- مستندات مرتبط به فرآیند تولید مواد اولیه و کلیه افزودنی‌ها از طرف شرکت سازنده
- ۱۹- کلیه نتایج آزمون درخصوص مواد اولیه، مواد بسته‌بندی و محصول نهایی

شماره مدرک: ۱-۱۳۴/۲۳۹-۱/ف

صفحه: ۱ از ۲

فرم

شماره تجدید نظر: ۰

تاریخ تجدید نظر: ۰

عنوان: درخواست صدور پروانه کاربرد نشان حلال

شماره:

تاریخ:

پیوست:

اداره کل استاندارد استان .....

با سلام،

احتراما به استحضار می‌رساند واحد تولیدی ..... تولید کننده  
فرآورده ..... با فراهم نمودن شرایط لازم برای انطباق حلیت فرآورده، ضمن اعلام  
آگاهی از قوانین و مقررات سازمان ملی استاندارد ایران در خصوص پروانه کاربرد نشان حلال و مسئولیت‌های  
ناشی از آن، متقاضی صدور پروانه کاربرد نشان حلال، جهت فرآورده .....  
با نام یا علامت تجارتي ..... در انطباق با استاندارد ملی ایران به شماره  
..... می‌باشد.

خواهشمند است دستور اقدام مقتضی صادر فرمایید.

ضمنا مدارک لازم طبق فهرست مندرج در پشت این فرم، مشتمل بر ..... صفحه به پیوست تقدیم می‌گردد.

نام و نام خانوادگی بالاترین مقام مسئول واحد تولیدی

مهر و امضا

نشانی واحد متقاضی:

نشانی دفتر مرکزی:

شماره تلفن:

شماره دورنگار:

پست الکترونیکی:

## فرم

شماره تجدید نظر: \*

تاریخ تجدید نظر: \*

عنوان: چک لیست مدارک مورد نیاز برای صدور پروانه کاربرد نشان حلال

ردیف	فهرست مدارک مورد نیاز برای صدور پروانه کاربرد نشان حلال	پیوست می باشد	پیوست نمی باشد
۱	فرم تکمیل شده درخواست صدور پروانه کاربرد نشان حلال		
۲	تصویر یک نسخه از آگهی ثبت شرکت در روزنامه رسمی و آخرین تغییرات آن (در صورتی که متقاضی شخص حقوقی باشد)		
۳	تصویر گواهی کد نظارت شرعی (موارد مشمول قانون نظارت شرعی)		
۴	تصویر حکم انتصاب ناظر شرعی (موارد مشمول قانون نظارت شرعی)		
۵	تصویر پروانه معتبر تاسیس یا مجوز فعالیت از وزارتخانه‌ها یا شهرداری‌ها یا سندیکاها یا اتحادیه‌های مربوطه یا سایر مراجع ذی صلاح		
۶	تصویر آگهی ثبت نام یا علامت تجاری		
۷	فرم پرسشنامه اطلاعات فنی تکمیل شده		
۸	پروانه تایید صلاحیت مدیر کنترل کیفیت یا گواهی قبولی در آزمون کتبی مدیران کنترل کیفیت		
۹	مفاصا حساب پرداخت کارمزد خدماتی مربوط به صدور پروانه کاربرد نشان حلال		
۱۰	تصویر پروانه کاربرد علامت استاندارد در خصوص فرآورده مشمول مقررات استاندارد اجباری		
۱۱	ارائه گواهی آموزشی طی دوره‌های مرتبط با احکام شرعی کارکنان دخیل در حلیت و طهارت (مطابق ماده ۷ قانون نظارت شرعی)		

توضیح: تصویر مدارک ردیف‌های ۱ تا ۱۱ با اصل آنها تطبیق داده شده و رسید آن تحویل متقاضی گردید.

دبیرخانه اداره کل استاندارد استان.....

مهر و امضا

شماره مدرک: ۲-۱۳۴/۲۳۹-۲/ف

صفحه: ۱ از ۴

### فرم

شماره تجدید نظر: \*

تاریخ تجدید نظر: \*

عنوان: پرسشنامه اطلاعات فنی

اطلاعات کلی:

۱-۱ نام واحد:

۲-۱ نام فرآورده:

۳-۱ نام یا علامت تجاری فرآورده:

۴-۱ نوع مالکیت: دولتی  خصوصی  تعاونی  سایر

۵-۱ شماره و تاریخ پروانه/مجوز فعالیت صادره از سوی وزارتخانه‌ها یا سندیکاها یا اتحادیه‌های صنفی مربوطه یا شهرداری یا سایر مراجع ذی صلاح:

۶-۱ مشخصات محل استقرار واحد تولیدی:

نشانی:

شماره تلفن:

دورنگار:

۷-۱ مشخصات دفتر مرکزی واحد تولیدی:

نشانی:

شماره تلفن:

دورنگار:

کد پستی و صندوق پستی:

وبسایت:

پست الکترونیکی:

۸-۱ نام و نام خانوادگی مدیر عامل:

۹-۱ میزان تولید اسمی/ارائه خدمات سالانه، برای فرآورده مورد نظر که واحد متقاضی درخواست صدور

پروانه کاربرد نشان حلال را برای آن فرآورده دارد:

## فرم

شماره تجدید نظر: \*

تاریخ تجدید نظر: \*

عنوان: پرسشنامه اطلاعات فنی

۲- تولید

۱-۲ نام و نام خانوادگی مدیر تولید:

مدرک تحصیلی:

میزان تجربه مفید:

۲-۲ تعداد کل کارکنان دخیل در امر: عنوان: پرسشنامه اطلاعات فنی

۳-۲ وضعیت کارکنان دخیل در امر تولید:

محل کار / مسئولیت	تعداد	دین
<input type="checkbox"/> تولید <input type="checkbox"/> بسته‌بندی <input type="checkbox"/> برچسب‌زنی <input type="checkbox"/> نشانه‌گذاری <input type="checkbox"/> انبارداری		مسلمان
<input type="checkbox"/> حمل و نقل <input type="checkbox"/> سایر		

۲-۴ نام ترکیبات فرآورده از لحاظ منشاء:

منشاء					اسامی مواد اولیه
میکروارگانیزم	شیمیایی	معدنی	جانوری*	گیاهی*	

\* ذکر گونه و نام دقیق علمی

ذکر ترکیبات جایگزینی که می‌تواند به عنوان ترکیبات تشکیل‌دهنده استفاده شود.

۲-۴-۱ آیا ماده اولیه مورد استفاده در فرآیند تولید حلال است؟

 خیر  بلی

در صورت مثبت بودن جواب چگونگی آن شرح داده شود:

۲-۴-۲ آیا قابلیت شناسایی و ردیابی مواد اولیه در تمامی مراحل فرآیند وجود دارد؟

 خیر  بلی

در صورت مثبت بودن جواب چگونگی آن شرح داده شود:

فرم

شماره تجدید نظر: \*

تاریخ تجدید نظر: \*

عنوان: پرسشنامه اطلاعات فنی

۲-۴-۳ آیا مواد اولیه ضوابط و مقررات مراجع ذیصلاح را دارند؟

بلی  خیر

در صورت مثبت بودن جواب چگونگی آن شرح داده شود:

۲-۴-۴ اطلاعات کلی تأمین کنندگان مواد اولیه

یادآوری- در صورتی که تأمین کنندگان مواد از تأمین کنندگان دیگر، مواد اولیه را تأمین می کنند ذکر نام تمام تأمین کنندگان به همراه آدرس

۲-۵ نمودار مراحل مختلف تولید (به پیوست)

۲-۵-۱ شرح کامل تجهیزات

۲-۵-۲ شرح کامل کنترل های حلیت و طهارت به کار رفته در تولید فرآورده

۲-۵-۳ شرح کامل کلیه مراحل تولید، فرآوری، بسته بندی

۲-۵-۴ در صورتی که کلیه مراحل تولید، فرآوری، بسته بندی توسط واحد تولیدی انجام نمی گیرد ذکر شرکت یا فرد دخیل در هر قسمت

۲-۶ تعداد شیفت کاری:

۳- کد نظارت شرعی دارد؟ (موارد مشمول قانون نظارت شرعی)

بلی  خیر

۴- کنترل کیفیت:

۴-۱ آیا در نمودار سازمانی، واحدی به نام واحد کنترل کیفیت وجود دارد؟

بلی  خیر

۴-۲ آیا در نمودار سازمانی، واحد کنترل کیفیت به طور مستقل از سایر بخش های مدیریتی وجود دارد؟

بلی  خیر

۴-۳ مشخصات مدیر کنترل کیفیت:

نام و نام خانوادگی: مدرک تحصیلی: سابقه کار:

۴-۴ آیا مدیر کنترل کیفیت از طرف سازمان تأیید صلاحیت شده است؟

بلی  خیر

۴-۵ مشخصات ناظر شرعی (موارد مشمول قانون نظارت شرعی)

نام و نام خانوادگی: مدرک تحصیلی: سابقه کار:

## فرم

شماره تجدید نظر: \*

تاریخ تجدید نظر: \*

عنوان: پرسشنامه اطلاعات فنی

۴-۶ مشخصات مسئول فنی بهداشتی (حسب مورد):

نام و نام خانوادگی: مدرک تحصیلی: سابقه کار:

## ۵- آموزش

۱-۵	آیا کارکنان دخیل در حلیت و طهارت فرآورده دوره‌های آموزشی مربوط به احکام شرعی مرتبط را می‌گذرانند؟	<input type="checkbox"/> خیر	<input type="checkbox"/> بلی
۲-۵	آیا دوره‌های آموزشی عمومی و تخصصی ضمن خدمت برای کارکنان وجود دارد؟	<input type="checkbox"/> خیر	<input type="checkbox"/> بلی
۳-۵	آیا سوابق آموزشی مربوط به هر یک از کارکنان نگهداری می‌شود؟	<input type="checkbox"/> خیر	<input type="checkbox"/> بلی

این پرسشنامه در تاریخ ..... با رعایت صداقت تکمیل گردید.

نام و نام خانوادگی مدیر کنترل کیفیت: امضاء

نام و نام خانوادگی ناظر شرعی (موارد مشمول قانون نظارت شرعی): امضاء

نام و نام خانوادگی مسئول فنی بهداشتی (حسب مورد): امضاء

نام و نام خانوادگی بالاترین مقام مسئول واحد تولیدی: امضاء

این پرسشنامه در هنگام بازرسی مورخ ..... مورد بررسی قرار گرفت و صحت مندرجات آن مورد تأیید است.

کارشناس امور اسلامی حلال (عضو گروه بازرسی): امضاء

کارشناس واحد نظارت بر اجرای استاندارد اداره کل استان (عضو گروه بازرسی): امضاء

رئیس / مسئول نظارت بر واحد نظارت بر اجرای استاندارد: امضاء

یادآوری - اطلاعات این پرسشنامه که توسط واحد متقاضی تکمیل می‌شود، جنبه محرمانه داشته و در اداره کل استان نگهداری می‌شود.



## اظهاریه انطباق حلیت محصول

شماره ثبت ملی اظهارنامه انطباق محصول:

تاریخ صدور:

بدینوسیله (نام شخص حقوقی/حقیقی اظهار کننده) اظهار می‌دارد که:

(نام محصول + نام‌های تجاری):

تحت کدها و سریال‌های معرفی شده و اسنادی که در رابطه با این اظهارنامه ذکر شده است:

برای ارزیابی انطباق محصول مندرج در این اظهارنامه با قوانین و مقررات:

- ۱- قانون نظارت شرعی بر صید و ذبح و آئین نامه دولت جمهوری اسلامی ایران مصوب ۱۳۸۷/۱۲/۱۴ مجلس شورای اسلامی
- ۲- دستورالعمل صدور، تجدید، تعلیق، رفع تعلیق و ابطال پروانه کاربرد نشان حلال به شماره مدرک ۱۳۴/۲۳۹/د مورخ ۱۳۹۵/۱/۱۸
- ۳- تبصره ۲ بند ۱ ماده ۷، ماده ۲۴ و بند ۹ ماده ۴۰ قانون تقویت و توسعه نظام استاندارد سازی مصوب ۱۳۹۶/۹/۴ مجلس شورای اسلامی

الف) آخرین ویرایش معتبر استانداردهای زیر برای محصول به کار رفته است:

- ۱- استاندارد ملی ایران شماره ۱۲۰۰۰ سال ۱۳۸۸، غذای حلال - راهنمای عمومی
- ۲- استاندارد 2011: OIC/SMIIC 1 الزامات عمومی برای غذای حلال
- ۳- استاندارد 2017: OIC/SMIIC 4 الزامات محصولات آرایشی و بهداشتی

ب) نهادهای زیر (آزمایشگاهها، شرکت‌های بازرسی، سازمانها) در فرآیند ارزیابی انطباق این محصول مشارکت دارند:

- ۱- سازمان ملی استاندارد ایران در ارتباط با استانداردهای (۱۲۰۰۰ سال ۱۳۸۸، غذای حلال - راهنمای عمومی، بهداشتی و سایر استانداردهای حلال)
- ۲- دفتر نماینده ولی فقیه در وزارت جهاد کشاورزی (در خصوص قانون نظارت شرعی بر ذبح و صید)
- ۳- حوزه نمایندگی ولی فقیه در سازمان دامپزشکی کشور (در خصوص قانون نظارت شرعی بر ذبح و صید)

ج) (در صورت وجود و اعلام گواهی این بند اضافه می‌شود) و همچنین گواهی‌ها و تاییدیه‌های زیر اخذ شده است:

- ۱- پروانه های معتبر برای محصول و مواد اولیه: شماره گواهی ... تاریخ صدور ... نام گواهی کننده ...
- ۲- گواهی 17025: شماره گواهی ... تاریخ صدور ... نام گواهی کننده ...
- ۳- گواهی حلال: شماره گواهی ... تاریخ صدور ... نام گواهی کننده ...
- ۴- ISIRI: شماره گواهی ... تاریخ صدور ... نام گواهی کننده ...
- ۵- Haccp: شماره گواهی ... تاریخ صدور ... نام گواهی کننده ...
- ۶- ISO 22000: شماره گواهی ... تاریخ صدور ... نام گواهی کننده ...
- ۷- HSE انبارداری: شماره گواهی ... تاریخ صدور ... نام گواهی کننده ...
- ۸- ISO 9001: شماره گواهی ... تاریخ صدور ... نام گواهی کننده ...
- ۹- ثبت برند در خارج از کشور: شماره گواهی ... تاریخ صدور ... نام گواهی کننده ...
- ۹- ثبت برند در داخل کشور: شماره گواهی ... تاریخ صدور ... نام گواهی کننده ...
- ۱۰- غیره

این اظهارنامه موارد زیر را دربر نمی‌گیرد (در صورت وجود):

بند ۳، ۴ و ۱۱ در چک لیست دستورالعمل صدور، تجدید، تعلیق، رفع تعلیق و ابطال پروانه کاربرد نشان حلال به شماره مدرک ۱-۱۳۴/۲۳۹/ف در خصوص قانون نظارت شرعی بر ذبح و صید شرعی موضوعیت دارد.

**اطلاعات تکمیلی (در صورت وجود):**

(از محتوی تکمیل شده در سامانه توسط اظهارنامه در قسمت محدودیت‌های هر محصول تکمیل گردد).

**تمامی مستندات منجمله مستندات فنی موردنیاز در اثبات صحت و اعتبار این اظهارنامه در نزد:**

(نام شخص حقوقی/حقیقی اظهار کننده)

به آدرس (آدرس شخص حقیقی/حقوقی صادر کننده)

به شرح ذیل نگهداری شده و با اسناد مندرج در سامانه ملی ثبت اظهارنامه انطباق برابر بوده و هر کدام حکم واحد دارند.

۱- مدارک مورد نیاز در چک لیست مدارک موردنیاز برای صدور پروانه کاربرد نشان حلال به شماره مدرک ۱-۱۳۴/۲۳۹/ف

۲- تعهد نامه انطباق حلیت فرآورده

۳- فرم مشخصات محصول (نام و درصد کلیه مواد تشکیل دهنده به تفکیک با منشاء آن)

۴- اطلاعات واحد تولیدی و شرح فرآیند به زبان فارسی و انگلیسی

۵- مستندات مرتبط با سیستم کنترل حلال از واحد تولیدی (ویژگی‌ها و روش آزمون حلیت در صورت وجود)

۶- مستندات مربوط به فرآیند تولید مواد اولیه و کلیه افزودنی‌ها از طرف شرکت سازنده (نام شرکت سازنده، نام مرجع فرآیند تولید، شرح فرآیند)

۷- کلیه نتایج آزمون در خصوص مواد اولیه، مواد بسته بندی، محصول نهایی

**اشخاص زیر مسئولیت این اظهارنامه انطباق را به عهده داشته و در برابر آن پاسخگو هستند:**

**(برای اشخاص حقوقی صادر کننده اظهارنامه):**

نام شخص حقوقی

آدرس و تلفن شخص حقوقی

نام شخص حقیقی نماینده شخصیت حقوقی

آدرس و تلفن شخص حقیقی نماینده شخصیت حقوقی

تصویر امضاء شخص حقیقی نماینده شخصیت حقوقی

**(برای اشخاص حقیقی صادر کننده اظهارنامه):**

نام شخص حقیقی

سمت شخص حقیقی

آدرس و تلفن شخص حقیقی

تصویر امضاء شخص حقیقی

## تعهدنامه انطباق حلیت محصول

اینجانب ..... فرزند ..... کدملی ..... مدیر  
عامل واحد تولیدی ..... متعهد می‌گردم که فرآورده ..... با نام یا  
علامت تجارتي ..... محصول این واحد تولیدی با استانداردهای حلال از جمله استاندارد ملی ایران  
شماره ۱۲۰۰۰ سال ۱۳۸۸، غذای حلال - راهنمای عمومی و استاندارد 1: 2011 OIC/SMIIC الزامات عمومی  
برای غذای حلال منطبق بوده و اعلام می‌دارد:

۱- مسئولیت تضمین حلیت فرآورده را برعهده می‌گیرم و در صورت اثبات خلاف اظهارات، مسئولیت‌های  
قانونی به عهده اینجانب خواهد بود.

۲- در صورتی که طی فرآیند بررسی و نظارت خلاف اظهارات فوق اثبات شود متعهد می‌گردم اقدامات زیر را  
انجام دهم:

۱-۳- جمع آوری، مرجوع یا معدوم نمودن فرآورده‌ای که حلال نیست و اعلام این اقدام به سایر سازمان‌های

مربوطه

۲-۳- تحمل مجازات‌های مندرج در قانون تقویت و توسعه نظام استاندارد سازی و سایر مجازات‌های قانونی

مهر و امضاء مدیرعامل واحد تولیدی

فرم مشخصات محصول شامل (نام و درصد کپه مواد تشکیل دهنده به تفکیک با منشأ آن)

حلال	نگواهی	ریسک		کشور	نام مواد اولیه افزوده‌ها/مواد بسته بندی و درصد مصرف آنها براساس پروانه ساخت	منشأ				شماره استاندارد	مواد اولیه تشکیل دهنده	شماره استاندارد	نام محصول	ردیف	
		دارد	ندارد			غیره	میکرواگلیم	عمدی	جاقعی						گیاهی

\* ریسک بالا مشمول موادی است که منشأ جانوری دارند.  
 \*\* ریسک پایین مشمول موادی است که منشأ گیاهی و بعضی از میکروارگانیزم ها می باشند.

نام و نام خانوادگی مدیر/مسئول کنترل کیفیت واحد تولیدی

نام و نام خانوادگی مدیرعامل واحد تولیدی

## اطلاعات واحد تولیدی به زبان فارسی و انگلیسی

<b>1. Name and address of the site</b>	۱. نام و آدرس محل تولید
<b>Manufactured</b>	
<b>2. Type of products manufactured</b>	۲. نوع محصولات تولید شده
<b>3. Brand name of the product</b>	۳. نام تجاری محصول
<b>4. Personnel</b>	۴. کارکنان
- Personnel qualifications, experience and responsibilities of key quality personnel	- مدارک صلاحیت کارکنان، تجربه و مسئولیت های کارکنان کلیدی
- Training Programme	- برنامه آموزشی
<b>5. Building and facilities</b>	۵. ساختمان و امکانات:
- Administration and management	- مدیریت
- Description of manufacturing areas	- شرح و توصیف مناطق تولید
- Material storage and warehousing	- ذخیره سازی و انبارداری مواد
Laboratories -	- آزمایشگاه ها
- Water system	- سیستم آبی
- Cleaning and sanitation	- تمیز کردن و بهداشت
<b>6. Equipments</b>	۶. تجهیزات
- Production layout by details	- طرح تولید با جزئیات
- Quality control laboratories	- آزمایشگاه های کنترل کیفیت
- R & D	- تحقیق و توسعه

- Maintenance	- نگهداری
- Qualification, validation and calibration	- واجد شرایط بودن، اعتبارسنجی و کالیبراسیون
- Cleaning and sanitation	- تمیز کردن و بهداشت
<b>7. Documentation &amp; Certificates</b>	۷. مستندات و گواهینامه ها
- Preparation revision and distribution of documents	- بازبینی آماده سازی و توزیع اسناد
- Copies of all of the approvals & certificates	- کپی از تمام تصدیق ها و گواهینامه ها
The list of the countries that these products have been exported to them	- فهرست کشورهایی که این محصولات به آنها صادر شده است
- Submitting the name and the country of the raw material suppliers of the factory.	- ارسال نام و کشور تامین کنندگان مواد خام کارخانه.
<b>8. Production</b>	۸. تولید
- Description of the production operation	- شرح عملیات تولید
- Handling of starting materials, Products, packaging materials, finished quarantine, release and storage	- رسیدگی به مواد اولیه، مواد بسته بندی، محصولات نهایی، قرنطینه، آزادسازی و ذخیره
- Handling of rejected materials	- مدیریت مواد رد شده
- In-Process sampling procedures and controls	- روش های نمونه گیری و کنترل در حین فرآیند
- Final product sampling procedures and controls	- روش های نمونه گیری و کنترل محصول نهایی
- Reprocessing	- پردازش مجدد
Description of general policy for process validation	- شرح سیاست های کلی جهت اعتبارسنجی فرآیند
- Packaging	- بسته بندی
- Labeling	- برچسب گذاری

<b>9. quality control and Halal Control</b>	۹. کنترل کیفیت و کنترل حلال
- Description of the quality control system and halal Control	- شرح سیستم کنترل کیفیت و کنترل حلال
- The list of instruments available in the quality control laboratory and control during processing laboratory (if applied)	- فهرست دستگاه های موجود در آزمایشگاه کنترل کیفیت و آزمایشگاه کنترل در حین فرآیند (در صورت کاربرد)
- Samples at the blank forms used in different stages of the quality control	- نمونه ها در فرم های خالی در مراحل مختلف کنترل کیفیت استفاده می شود (زبان انگلیسی)
<b>10. Distribution, Complaints and product recall</b>	۱۰. توزیع، شکایات و فراخوان محصولات
- distribution procedure	- روش توزیع
- Handling of complaints and product recall	- رسیدگی به شکایات و فراخوان محصولات
<b>11. Contract production and analysis</b>	۱۱. تولید و تجزیه و تحلیل قراردادها
- Assessment of GMP compliance of the contract manufacturer	- ارزیابی تطابق GMP تولیدکننده قرارداد
<b>12. A brief explanation of the monitoring the site by the authorities of the country.</b>	۱۲. توضیح مختصری از نظارت بر سایت توسط مقامات کشور
<b>13. Decleration the operations could be interfere to halal issue</b>	۱۳. اظهار این که عملیات میتواند با موضوع حلال مداخله کند

## شرح فرآیند تولید به زبان فارسی و انگلیسی

- |  |  |
|--|--|
| <b>1. description of manufacturing process and its flow chart</b>                  | ۱. شرح فرآیند تولید و نمودار جریان آن                              |
| <b>2. specification and standard analytical used for acceptance and release of</b> | ۲. ویژگی ها و استاندارد تجزیه ای مورد استفاده جهت پذیرش و آزادسازی |
| - List of all raw materials  | - لیست کلیه ی مواد خام   |
| - In – process control   | - کنترل در حین فرایند  |
| - Composition of finish product  | - ترکیب محصول نهایی  |
| <b>3. packaging material</b>   | ۳. مواد بسته بندی  |
| <b>4. Labeling</b>   | ۴. برچسب گذاری   |
| <b>5. Stability</b>  | ۵. پایداری   |
| - General test methodology   | - روش آزمون عمومی  |
| - Specification and test procedure   | - ویژگی ها و فرآیند آزمون  |
| - Storage test conditions  | - شرایط آزمون ذخیره سازی   |
| - Testing frequency  | - تکرار آزمون  |
| <b>6. Manufacturer and origin of all raw materials</b>                             | ۶. تولید کننده و منشأ مواد اولیه                                   |
| <b>7. List of all additives and manufacturer and origin of all additives</b>       | ۷. فهرست تمام مواد افزودنی و تولید کننده ها و منشأ تمام افزودنی ها |